

## Curriculum Vitae

Nome: Helena Maria Silva Santos Romão  
Morada: Rua Gustavo Matos Sequeira, 37, 3.º Dto.  
1250-120 LISBOA  
Telefone: 96 5363317  
E-mail: helenaromao@gmail.com  
Nascimento: 15 de Julho de 1975 em Lisboa  
Nacionalidade: Portuguesa  
Cartão de Cidadão: n.º 10501548  
Carta de Condução: categoria B



### Habilitações Literárias:

- 2017: admitida ao doutoramento em Ciências Musicais na FCSH-UNL;
- 2012: curso de revisão de texto — níveis inicial e intermédio na Booktailors;
- 2005-2006: Frequência do Doutoramento em Musicologia na Universidade de Saint-Denis — Paris 8, sob a orientação de Horácio Vaggione;
- 2004: DEA (Diplôme d'Études Approfondies) em Música e Musicologia do Século XX na Universidade de Paris — Sorbonne, Paris IV (menção *Bien*), sob a orientação de Marc Battier;
- 2003: Licenciatura em Composição pela Escola Superior de Música de Lisboa — ESML (17 valores);
- 1997: 3.º ano de Curso de Gestão de Empresas na Universidade Católica Portuguesa e frequência do 4.º ano deste mesmo curso.

### Línguas:

- Português: língua materna;
- Inglês: fluente escrito e falado (Certificate of Proficiency da Universidade de Cambridge);
- Francês: fluente falado e escrito (Diplôme de Langue da Alliance Française de Paris) e nível 8 da Alliance Française;
- Alemão: nível médio — nível C 2 do Instituto Goethe;
- Italiano: básico (1.º ano na Escola de Música Nossa Senhora do Cabo — aulas frequentadas na Escola de Música do Conservatório Nacional);
- Castelhana – fluente falado.

## Experiência Profissional

Entre março de 2016 e fevereiro de 2017 integrou o Núcleo Caravelas, do CESEM na Universidade Nova de Lisboa (FCSH), ao abrigo de uma bolsa de investigação da Fundação para a Ciência e Tecnologia. O trabalho consistiu na investigação para a escrita de verbetes para o Dicionário Biográfico, relativo a músicos luso-brasileiros, sobretudo no período moderno. Redigiu os verbetes relativos a Simão Portugal e Nicolau Herédia.

Em 2009-2016 a sua atividade principal foi como *freelancer* em diversas áreas ligadas à divulgação da música junto do grande público. Concebeu e foi guia do passeio *Lisboa tem música*, produzido pela Lisboa Autêntica (português) e pela Lisbonne à Pied (francês). Escreveu notas de programa para instituições como a Casa da Música, a Fundação Calouste Gulbenkian, a Orchestre Utopica e o Centro Cultural de Belém e grupos como os Secrets des Roys e o Coro do Tejo.

Entre Janeiro e Março de 2012, foi coordenadora da mediateca da Orquestra Metropolitana de Lisboa.

Em 2009 e 2010 trabalhou regularmente com a OrchestrUtopica como assistente de produção e colaborou pontualmente com o compositor António de Sousa Dias na preparação de dossiers de apresentação da instalação *Tonnetz*, para efeitos de venda e apresentação da mesma.

Em 2009 exerceu funções de assessoria de direção na editora David Ferreira, Investidas Editoriais.

Em Dezembro de 2007 foi delegada na Tribuna Internacional de Música Electroacústica, como representante da Federação Nacional de Música Electroacústica (organizada pela Confederação Internacional de Música Electroacústica em colaboração com a UNESCO, acolhida em Portugal em 2007 pela Federação Nacional de Música Electroacústica — Miso Music Portugal e pela RTP-Antena 2).

De Outubro de 2006 a Dezembro de 2008 desempenhou funções de responsável de arquivo, documentação, tradução e revisão de textos no Centro de Informação de Música Portuguesa (CIMP). No âmbito do trabalho na Associação Miso Music Portugal em que o CIMP está inserido; foi ainda chamada a assistir na organização e produção dos concertos, festivais e eventos da Associação. Assim, adquiriu experiência na assistência de produção do Festival Música Viva 2007 e na Tribuna Internacional de Música Electroacústica. Foi tradutora e revisora da maioria dos textos do livrete que acompanha o CD de homenagem a Enrique X. Macias editado em 2008.

### **Imprensa (sobre o passeio de que é guia)**

Gonçalves, Mauro: «Quem é quem na sinfonia lisboeta». Revista Time Out Lisboa & Algarve. Lisboa. Capital da Escrita. N.º 355 (16-22 Julho 2014), pp. 34-35.

Tomás, Ana (texto) e Borges, Artur (fotografia): «Lisboa tem Música. As Pautas de uma Cidade Clássica», Jornal i, 27 Fevereiro 2015, pp. 30-31.

### **Algumas traduções publicadas**

Inglês-Português:

Updike, John: «Dois são uma multidão». *Blimunda*. Lisboa. Fundação José Saramago. N.º 6 (Novembro 2012), pp. 38-42. (<http://josesaramago.org/tag/blimunda>).

Francês-Português:

Artous, Antoine: «Libertar o trabalho e libertar-se do trabalho». *Vírus*. Lisboa. Bloco de Esquerda. II Série, n.º 3 (Maio 2013), pp. 24-32. Disponível em <http://www.revistavirus.net/images/PDF/virus3.pdf>.

### **Artigos publicados**

«Uma jangada na Idanha». *Vírus*. Lisboa. Bloco de Esquerda. II Série, n.º 6 (Novembro 2014), pp. 39-40. (<http://www.bloco.org/media/virus6.pdf>)

«Mudam-se os Tempos... Tomando Sempre Novas Qualidades». Ípsilon, Encarte do CCB para o Jornal Público. 11 Abril 2014

«World Village». *Vírus*. Lisboa. Bloco de Esquerda. II Série, n.º 1 (Junho 2012), p. 65. ([www.revistavirus.net/media/revistavirus01.pdf](http://www.revistavirus.net/media/revistavirus01.pdf)).

«Avis Rara». *Vírus*. Lisboa. Bloco de Esquerda. II Série, n.º 2 (Novembro 2012), pp. 59-60. ([www.revistavirus.net/images/PDF/virus2.pdf](http://www.revistavirus.net/images/PDF/virus2.pdf))

## **Detalhe: formação e outras atividades**

### **Julho 2017:**

- admitida ao doutoramento em Ciências Musicais na FCSH- UNL, para investigar a Capela do Palácio da Bemposta entre 1759-1834.

### **2003 -2006:**

- doutoranda na Universidade de Paris 8, sob a orientação de Horacio Vaggione;
- DEA orientado por Marc Battier e intitulado «*La Projection d'une musique basée sur la matière sonore à travers un système de haut-parleurs. La projection sonore en concert et le rôle du projectionniste. Une réflexion sur l'interprétation*», defendido em 2004 na Universidade de Paris IV — Sorbonne, tendo obtido a menção «Bien»;
- bolsa da Fundação para a Ciência e Tecnologia.

### **Licenciatura na ESML — 1998-2003:**

- Licenciatura em Composição, tendo trabalhado com Christopher Bochmann, António de Sousa Dias e António Pinho Vargas;
- na disciplina de Projeto, efetuou trabalho de pesquisa sobre a projeção/interpretação de música acusmática — 20 valores;
- período de Intercâmbio Erasmus de três meses, em 2002, no Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Lyon.

### **Seminários e workshops — área de tradução e revisão de texto:**

- 2012: curso de revisão de texto — níveis inicial e intermédio, na Booktailors, formação por Nuno Quintas.

### **Seminários e workshops — área da composição e electroacústica:**

- Masterclasses de Pedro Rebelo, Jean-Claude Risset, Simon Bainbridge (2001), François-Bernard Mâche, Robert Normandeau (2002) e Annette Vande Gorne (composição (2005) e especialização de música eletroacústica (2008)).

### **Canto/Interpretação:**

- em 2008/2009 frequentou o curso de Interpretação I do SOU — Movimento e Arte dirigido por Carla Galvão e José Carlos Garcia;
- estudou com Ana Leonor Pereira, Susana Teixeira, João Lourenço, Joana Levy e Ana Paula Russo;
- workshops com Adam Woolf, Tom Krause, Lúcia Lemos, Bryan McHugh, Claire Vangelisti, João Lourenço e Peter Harrison; oficina de voz com Maria do Céu Guerra (2006).

### **Actividade coral e teatral:**

Integrou o grupo-escola associado ao Intervalo Grupo de Teatro em 1990-1993, em que interpretou o papel de D. Nise na peça *As Guerras de Alecrim e Manjerona*, de A. J. da Silva, no espetáculo de final de curso.

Cantou no Coral de Linda-a-Velha, no octeto vocal Edmea Tetua, no Coro Ricercare e no Choeur de Chambre du Palais Royal. Participou na apresentação do *War Requiem* de Britten, dirigido por Omri Hadari no âmbito do Porto 2001.

No Coral Publia Hortensia desempenhou o papel de Diabo feminino no espetáculo *Ensaladas* (estreado em 2006). Foi Presidente da Direção deste coro na temporada 2009/2010.

Em 2014 participou como convidada no espetáculo *Martyria* do ensemble Secrets des Roys.

Integra atualmente o Coro do Tejo.